**债券通投资者通过境外银行对客市场办理外汇业务备案表**

**Registration Form for Bond Connect Investors Conducting FX Business**

**in the Overseas Bank-to-Customer Market**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 法人机构或资产管理人全称  Full Name of Legal Entity / Asset Manager | *(中文 / English)* | | | | | | |
| 债券账户全称-bc  Full Name of Bond Account-bc | | | | CMU账户号码  CMU sub-account number | | | |
| *可填写多个产品名称*  *Could fill in more than 1 account*  *(中文 / English)*  *1. Fund1*  *2.Fund2*  *...* | | | | *需与债券账户全称-bc一一对应*  *Please match the number with the Full Name(s) of Bond Account-bc respectively*  *1.* *BANK123*  *2.* *BANK124*  *...* | | | |
| 通讯地址  Mailing Address | 邮政编码Postal Code： | | | | | | |
| 联系方式  Contact | 联系人  Name | 所在部门  Department | | | 办公电话  Office Tel. | | 邮箱地址  Email |
|  |  | | |  | |  |
| **主结算行信息** **Information of Primary Settlement Bank** | | | | | | | |
| 结算行名称  Name of Settlement Bank | *(中文 / English)* | | | | | | |
| 联系人  Contact Person |  | | 所在部门  Department | | |  | |
| 办公电话  Office Tel. |  | | 邮箱地址  Email | | |  | |
| **一般结算行信息（一）（如有）Information of General Settlement Bank 1 (if any):** | | | | | | | |
| 结算行名称  Name of Settlement Bank | *(中文 / English)* | | | | | | |
| 联系人  Contact Person |  | | 所在部门  Department | | |  | |
| 办公电话  Office Tel. |  | | 邮箱地址  Email | | |  | |
| **一般结算行信息（二）（如有）** **Information of General Settlement Bank 2 (if any):** | | | | | | | |
| 结算行名称  Name of Settlement bank | *(中文 / English)* | | | | | | |
| 联系人  Contact Person |  | | 所在部门  Department | | |  | |
| 办公电话  Office Tel. |  | | 邮箱地址  Email | | |  | |
| **机构声明Declaration** | | | | | | | |
| 本机构在此郑重声明：本表及附件（如有）由本机构经授权人员填写，内容真实、准确、完整。本表所列为本机构目前指定的香港结算行。我们理解并同意本表内容有任何变更的, 我们须提交一份新的备案表以作通知。  We hereby declare that: This form and its annexes (if any) are completed by our authorized personnel and the contents are true, accurate and complete. This form represents our latest appointment of Hong Kong settlement banks. We understand and agree that we need to give notification by filing a new registration form should there be any change in our appointment. | | | | | | | |
| **日期:**  **Date :** | | | | | | | |
| **机构盖章（有效授权印鉴）:**  **Authorized Seal/Signature:**  *（**请机构加盖公章或有效授权印鉴。如授权签字人非机构法人代表，请同时提供授权书。如表格或附件内容超过2页，请同时加盖骑缝章。）*  *(**Please affix authorized seal/signature. A power of attorney is required if the authorized signature is not the legal representative from the applicant entity. Paging seal is also required if this form and its annexes (if any) have more than one page.)* | | | | | | | |

备注Note：

1. 本表格和附件为中英文双语。如有歧义以中文为准。

This Registration Form and annexes are facilitated with Chinese and English. If there is any discrepancy, Chinese should prevail.

2. 请如实填写表格内容，加盖公章或有效授权印鉴后通过以下任一渠道提交：

Please complete this form truthfully and affix authorized seal/signature and submit through one of the following channels:

* 将扫描件电邮至交易中心：fx\_mkt@chinamoney.com.cn

Email the scanned copy to CFETS (fx\_mkt@chinamoney.com.cn)

* 或将扫描件电邮至债券通公司：fx@chinabondconnect.com

Or Email the scanned copy to BCCL (fx@chinabondconnect.com)

3. 联系方式：

交易中心：+86 4009787878\*1\*2\*1

债券通公司：+852 23270595

For any questions, please feel free to contact

CFETS at +86 4009787878-1-2-1 or email to fx\_mkt@chinamoney.com.cn.

BCCL at +852 23270595 or email to [fx@chinabondconnect.com](mailto:info@chinabondconnect.com)

附件Annex

**债券通外汇风险管理信息服务数据授权表**

**Bond Connect FX Risk Management Information Service Data Authorization Form**

|  |  |
| --- | --- |
| **服务数据Service Data** | |
| **服务数据**包括备案表中所示债券账户的人民币资金兑换和外汇风险对冲相关数据，**（1）具体数值：**外汇风险敞口、债券持仓余额、指定时间范围内的债券买入、卖出情况、持仓变化情况、指定时间范围内外汇资金的买入和卖出情况；**（2）比例数据：**外汇风险敞口与债券持仓余额的比例、指定时间范围内的外汇资金的买入和债券买入的比例、指定时间范围内的外汇资金的卖出和债券卖出的比例、指定时间范围内的外汇资金净买入和债券持仓变化的比例。  **Service** **Data** consists of the CNY/FX conversion and FX hedging data of the bond accounts shown in the registration form. **(1) Data Value**: FX exposure, bond position, bond purchase and sale and change in bond position within a specified date range, and purchase and sale of foreign currencies within a specified date range. **(2) Ratio Value:** the ratio of FX exposure to bond position, and, for a specified date range, the ratio of foreign currency purchase to bond purchase, the ratio of foreign currency sale to bond sale, and the ratio of net foreign currency purchase to change in bond position. | |
| **授权方式Authorization Type** | |
| Level 1: 授权结算行查看**比例数据**。Level 2：授权结算行查看**具体数值**和**比例数据**。  Level 1: The settlement bank is authorized to access the **Ratio Value.** Level2: The settlement bank is authorized to access both the **Ratio Value** andthe **Data Value.** | |
| 主结算行Primary Settlement Bank | □ Level 1 □ Level 2 |
| 一般结算行（一）General Settlement Bank 1 | □ Level 1 □ Level 2 |
| 一般结算行（二）General Settlement Bank 2 | □ Level 1 □ Level 2 |
| **服务机构Service Institutions** | |
| □ 中国外汇交易中心 China Foreign Exchange Trade System  □ 债券通有限公司 Bond Connect Company Limited | |
| **机构声明****Declaration** | |
| 本机构在此郑重声明：本机构确认及同意，**服务机构**在提供债券通外汇风险管理信息服务中可使用香港结算行报送的本机构相关的人民币交易的数据，并可根据本表所示授权方式向香港结算行提供本机构相关的上述服务数据 (“**服务数据**”)。上述服务数据仅供香港结算行参考**，服务机构**对**服务数据**的完整性、准确性、及时性或为某一特定目的的适用性不作担保，并对香港结算行使用**服务数据**可引起的一切后果或风险不承担任何责任。  We hereby declares that: We confirm and agree that in providing the Bond Connect FX Risk Management Information Service, **Service Institutions** shall use data concerning our RMB trade reported by the Hong Kong settlement banks and shall provide the abovementioned service data to the Hong Kong settlement banks in such manner as authorized herein (the “**Service Data**”). The abovementioned **Service Data** is solely for the reference of Hong Kong settlement banks. No warranty is given by **Service Institutions** as to the completeness, accuracy, timeliness, or suitability for a particular purpose of the Service Data, and neither shall be liable for any consequences or risk that may arise from the use of the **Service Data** by the Hong Kong settlement banks. | |
| **日期:**  **Date :** | |
| **机构盖章（有效授权印鉴）:**  **Authorized Seal/Signature:**  *（请机构加盖公章或有效授权印鉴。如授权签字人非机构法人代表，请同时提供授权书。）(Please affix authorized seal/signature. A power of attorney is required if the authorized signature is not the legal representative from the applicant entity.)* | |